

Bedienungsanleitung

celexon aufblasbare Outdoor- Leinwand Professional INF



Vielen Dank für den Kauf dieses Produkts.

Für eine optimale Leistung und Sicherheit lesen Sie diese Anweisungen bitte sorgfältig durch, bevor Sie dieses Produkt anschließen oder betreiben. Bitte bewahren Sie diese Anleitung für eine spätere Verwendung auf.

WARNHINWEISE

Diese Bedienungsanleitung dient dazu, Sie mit der Funktionsweise dieses Produktes vertraut zu machen. Bewahren Sie diese Anleitung daher gut auf, damit Sie jederzeit darauf zugreifen können.

- Bitte beachten Sie vor der Montage das beiliegende Datenblatt mit weiteren Sicherheits- und Verwendungshinweisen.
- Beginnen Sie nicht mit der Montage, bevor Sie die komplette Bedienungsanleitung gelesen und diese verstanden haben.
- Führen Sie die Installation mit einer weiteren Person durch, um eine sichere Montage zu gewährleisten.
- Entnehmen Sie das Produkt der Verpackung und entfernen alle Verpackungsmaterialien. Achten Sie darauf, dass sich kein Verpackungsmaterial am oder im Produkt befindet. Sollten Sie Verpackungsbeschädigungen feststellen, prüfen Sie zusätzlich ob Beschädigungen am Produkt zu finden sind. Sollten Sie äußerliche Beschädigungen an dem Gerät oder unerwartete unübliche Funktionsweisen feststellen, darf das Produkt nicht weiter genutzt werden. Kontaktieren Sie umgehend den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben oder celexon direkt (Web: www.celexon.de, Mail: info@celexon.de) für weitere Informationen.
- Das Produkt ist kein Spiel- oder Klettergerät.
- Die Nutzung des Produktes und Zubehörteilen ist Kindern unter 16 Jahren verboten.
- Sorgen Sie dafür, dass keine Kinder mit dem Produkt spielen oder sich ohne Aufsicht in der Nähe aufhalten.
- Ein Umbauen oder Verändern des Produktes beeinträchtigt die Produktsicherheit.
- **Achtung Verletzungsgefahr!** Öffnen Sie das Produkt niemals eigenmächtig. Führen Sie Reparaturen nie selbst aus!
- Dieses Produkt darf nur im originalen Herstellerzustand verwendet werden.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in unmittelbarer Nähe gas- oder wasserführender Anlagen.
- Behandeln Sie das Produkt sorgfältig. Stöße, Schläge oder ein Sturz aus geringer Höhe können das Produkt beschädigen.
- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Bei Nichtbeachtung obiger Anweisungen kann es zu Personenschäden

und Beschädigungen des Produktes kommen und es kann zum Erlöschen von Garantie- und Haftungsansprüchen führen.

- Wenn Sie beim Verwenden des Produktes unsicher sind, kontaktieren Sie Fachpersonal, Ihren Händler oder celexon direkt (Web: www.celexon.de, Mail: info@celexon.de).
- Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten.

Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Sachschäden oder Personenschäden, wenn die Leinwand außerhalb der empfohlenen Spezifikationen verwendet wird, oder bei unsachgemäßer Installation.

WICHTIGE INSTALLATIONS- UND VERWENDUNGSHINWEISE

- Die Leinwand darf nur bis maximal Windstärke 2 (ca. 12 km/h) betrieben werden. Bei stärkerem oder böigem Wind besteht Umsturz- und Verletzungsgefahr.
- Wenn während der Nutzung stärkerer Wind aufkommt, entfernen Sie das Projektionstuch vom Rahmen und lassen Sie kontrolliert die Luft aus dem Rahmen.
- Beim Ablassen der Luft sollte im unmittelbaren Bereich um die Leinwand ausreichend Platz freigehalten werden.
- Bei starkem Regen, Gewitter oder Sturm darf die Leinwand nicht betrieben werden.
- Stellen Sie die Leinwand nur auf ebenem Untergrund, frei von scharfen oder spitzen Gegenständen, auf.
- Verwenden Sie alle vorgesehenen Abspannungen und Bodenanker. Verlegen Sie Spannschnüre nicht in Laufwege; Stolperstellen müssen farbig/reflektierend markiert werden.
- Verwenden Sie die Heringe nur in festem Erdreich und prüfen sie auf einen festen Sitz. Sandiger, sehr weicher oder steiniger Boden bietet nicht ausreichend Halt – verwenden Sie geeignetes Zusatz-Ballastmaterial oder Spezialheringe.
- Verwenden Sie das Produkt nicht auf erhöhten Flächen (Bühnen/Podesten) ohne zusätzliche Sicherung anzubringen.
- Bei direkter Sonneneinstrahlung kann sich die Luft im Rahmen ausdehnen – reduzieren Sie gegebenenfalls den Druck.
- Beschädigungen durch Überdruck stellen keinen Produktmangel dar.
- Falten oder Knicke sind nach dem Auspacken normal und verschwinden

meist nach kurzer Zeit. Wärme z.B. durch Sonne unterstützt den Glättungsprozess.

- Halten Sie das Produkt fern von offenem Feuer, Grill und Funkenflug, Feuerwerk, Heizstrahlern oder Heizpilzen, Zigaretten und anderen Glutquellen.
- Lagern Sie die Leinwand nur im trockenen Zustand, um Schimmelbildung zu vermeiden, in einer trockenen, kühlen und vor UV-Strahlen geschützten Umgebung. Sollte die Leinwand während der Verwendung nass geworden sein, lassen Sie sie vollständig trocknen, bevor Sie sie demontieren und einlagern.
- Die elektrische Luftpumpe darf nur entsprechend den Angaben auf dem Typenschild betrieben werden.
- Verwenden Sie die Pumpe nur an ordnungsgemäß installierten, geerdeten Steckdosen.
- Setzen Sie die Pumpe nicht Regen, Spritzwasser oder Feuchtigkeit aus und betreiben Sie sie nur in trockener Umgebung.
- Lassen Sie die Pumpe während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
- Nach mehreren Minuten Dauerbetrieb sollten Sie für die Pumpe eine Abkühlpause einlegen, um Überhitzung zu vermeiden.
- Verlegen Sie das Anschlusskabel so, dass keine Stolperstellen entstehen.

HAFTUNGSAUSSCHLUSS

Die Angaben in diesem Dokument können ohne vorherige Ankündigung durch den Hersteller geändert werden. Änderungen werden jeweils in den folgenden Versionen dieses Handbuchs ergänzt. Der Hersteller übernimmt keine Garantie oder Gewährleistung auf die Richtigkeit der Angaben in diesem Dokument.

PFLEGEHINWEIS

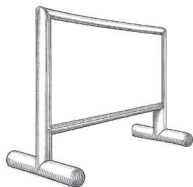
Reinigen Sie die Leinwand NIEMALS mit Alkohol oder anderen Reinigungsmitteln, die Lösungsmittel enthalten. Benutzen Sie nur ein weiches und sauberes Tuch. Mit einer milden Seifenlauge kann gegebenenfalls Schmutz von der Oberfläche entfernt werden. Vermeiden Sie unbedingt den Kontakt mit spitzen oder scharfen Gegenständen. Diese könnten das Projektionstuch nachhaltig beschädigen. Weitere Hinweise entnehmen Sie den beiliegenden Leinwandhinweisen.

SICHTPRÜFUNG VOR JEDER VERWENDUNG

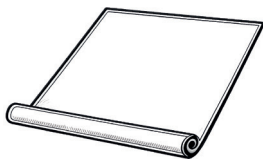
Vor jeder Nutzung prüfen Sie:

- Nähte und Material auf Risse oder Undichtigkeiten
- Ventile auf festen Sitz
- sichere Verankerung der Heringe
- Zustand von Spannschnüren und Abspannpunkten
- Projektionsfläche auf Beschädigung

LIEFERUMFANG



aufblasbarer Rahmen



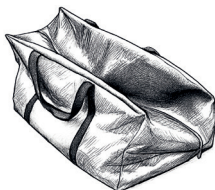
Projektionstuch



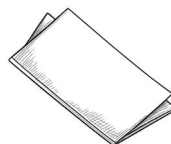
elektrische Luftpumpe



Abspannzubehör



Tasche



Bedienungsanleitung

MONTAGE

SCHRITT 1:

Breiten Sie den Rahmen der Leinwand auf einer ebenen, sauberen Fläche vollständig aus. Stellen Sie sicher, dass die Vorderseite nach oben zeigt (das Klettband zeigt nach oben) und eines der beiden Ventile bereits geschlossen ist. Nur bei geschlossenem Ventil kann sich der Rahmen beim Aufpumpen über das andere Ventil korrekt mit Luft füllen.

SCHRITT 2:

Schließen Sie die elektrische Luftpumpe fest am Ventil des Rahmens an und schalten Sie sie ein. Lassen Sie den Rahmen so lange aufpumpen, bis er seine Form stabil hält. Achten Sie darauf, ausreichend Luft einzupumpen, jedoch ein Überfüllen zu vermeiden. Der Rahmen soll straff, aber nicht übermäßig hart sein. Beenden Sie den Aufpumpvorgang, schalten Sie die Pumpe aus, entfernen Sie den Anschluss und schließen Sie anschließend das Ventil sorgfältig, damit keine Luft entweichen kann.

Achten Sie während des Aufpumpens darauf, dass sich der Rahmen nicht verformt und frei aufrichten kann. Stellen Sie sicher, dass keine Gegenstände oder Hindernisse den Rahmen am Aufrichten oder an seiner natürlichen Formgebung behindern.

SCHRITT 3:

Achten Sie vor der Montage des Tuches darauf, mit sauberen Händen zu arbeiten und keine scharfen oder spitzen Gegenstände zu verwenden, um die textile Oberfläche nicht zu beschädigen.

Nehmen Sie nun das Leinwandtuch zur Hand. Beginnen Sie in einer der oberen Ecken und spannen Sie das Tuch gleichmäßig auf den Rahmen. Befestigen Sie es Schritt für Schritt am äußeren Klettbandrahmen.

Halten Sie das Tuch während der Montage stets auf Spannung und fixieren Sie es rundum vollständig am Rahmen. Ziehen Sie zum Spannen ausschließlich an dem äußeren Klettbereich und vermeiden Sie es, direkt in die textile Fläche zu greifen oder daran zu ziehen.

Hinweis: Der Klettstreifen auf der Rahmenseite ist bewusst breiter ausgeführt als der Klettstreifen am Tuch. Dadurch können Sie die Position des Tuchs flexibel justieren und es optimal an den Rahmen anpassen.

SCHRITT 4:

Nach dem Aufstellen der Leinwand muss diese gegen Wind gesichert werden. Verwenden Sie hierzu die mitgelieferten Abspannseile und Erdanker. Befestigen Sie die Seile an den vorgesehenen Befestigungspunkten der Leinwand und spannen Sie diese gleichmäßig zu allen Seiten ab. Achten Sie darauf, dass die Leinwand aufrecht steht und die Seile unter leichter, gleichmäßiger Spannung

stehen, ohne den Rahmen zu verformen. Prüfen Sie den festen Sitz der Erdanker im Boden und kontrollieren Sie die Abspannung regelmäßig. Die Leinwand darf nicht ohne ausreichende Abspannung betrieben werden.

DEMONTAGE

SCHRITT 1:

Zur Demontage lösen Sie das Leinwandtuch vorsichtig vom Rahmen, indem Sie es behutsam vom Klettstreifen abziehen. Achten Sie darauf, dass das Tuch dabei nicht über den Boden gezogen wird und nicht mit Schmutz oder spitzen Gegenständen in Berührung kommt. Legen Sie das Tuch nur im trockenen Zustand zusammen und stellen Sie sicher, dass sich keine Gegenstände, Blätter oder Insekten zwischen den Lagen befinden. Andernfalls können dauerhafte Flecken oder sogar Beschädigungen entstehen.

Falten Sie das Tuch nur so weit wie nötig für die Lagerung und vermeiden Sie enge, scharfe Knicke. Üben Sie während der Lagerung möglichst keinen Druck auf das Tuch aus, um Faltenbildung und Abdrücke bei der nächsten Verwendung zu vermeiden.

SCHRITT 2:

Lösen Sie nun die Abspannung der Leinwand. Lockern Sie die Abspannseile nacheinander und entfernen Sie anschließend die Erdanker aus dem Boden. Legen Sie die Abspannseile und Erdanker anschließend sicher beiseite.

SCHRITT 3:

Öffnen Sie nun beide Ventile des Rahmens, damit die Luft schnell und ohne Widerstand entweichen kann. Drücken Sie anschließend die Luft behutsam aus dem Rahmen heraus, indem Sie ihn gleichmäßig von einer Seite zur anderen zusammendrücken oder vorsichtig zusammenrollen. Gehen Sie dabei langsam vor, um Materialspannungen zu vermeiden und Beschädigungen zu verhindern.

Achten Sie darauf, dass der Rahmen vollständig trocken ist und sich kein grober Schmutz daran befindet. Nachdem die Luft vollständig entwichen ist, schließen Sie die Ventile wieder, um das Eindringen von Schmutz und Feuchtigkeit zu verhindern. Anschließend kann der Rahmen platzsparend zusammengefaltet werden.

INFORMATION ZUR EU-KONFORMITÄT

Hersteller: celexon Europe GmbH
Adresse: Gutenbergstraße 2, 48282 Emsdetten, DE
Produktname: celexon aufblasbare Outdoor-Leinwand Professional INF

Produkte, die mit dem CE-Zeichen gekennzeichnet sind, entsprechen allen Anforderungen der entsprechenden EU-Direktiven. Die EU-Konformitätserklärung kann unter folgender Adresse heruntergeladen werden:
www.celexon.de/zertifikate



Das Symbol weist auf die getrennte Rücknahme elektrischer und elektronischer Geräte in EU-Ländern hin. Bitte werfen Sie das Gerät nicht in den Hausmüll. Informieren Sie sich über das in Ihrem Land gültige Rücknahmesystem und wenden Sie sich bei Fragen zum Entsorgungsprozess an Ihre Kommune oder Ihre örtliche Wert- und Schadstoffsammelstelle.

Operating instructions

celexon inflatable outdoor screen Professional INF



Thank you for purchasing this product. For optimum performance and safety, please read these instructions carefully before connecting or operating this product. Please retain these instructions for future reference.

WARNINGS

The purpose of these operating instructions is to familiarise you with the operation of this product. Therefore, keep these instructions in a safe place so that you can access them at any time.

- Before installation, please refer to the enclosed data sheet for further safety and use instructions.
- Do not begin installation until you have read and understood the complete operating instructions.
- Carry out the installation with another person to ensure safe installation.
- Remove the product from its packaging and remove all packaging materials. Make sure that there is no packaging material on or in the product. If you notice any damage to the packaging, also check for damage to the product. If you notice any external damage to the unit or unexpected unusual functioning, do not continue to use or assemble the product. Immediately contact the dealer from whom you purchased the product or celexon directly (Web: www.celexon.co.uk, Mail: info@celexon.co.uk) for further information.
- The product is not a play or climbing device.
- The use of the screen and accessories is forbidden to children under 16 years of age.
- Ensure that no children play with the screen or are in the vicinity without supervision.
- Converting or modifying the product compromises product safety.
- **Caution: Risk of injury!** Never modify the product yourself. Never carry out repairs yourself!
- This product may only be used in its original, unmodified condition.
- Do not use the product in the vicinity of devices that emit gases or water or in a dusty environment.
- Handle the product with care. It can be damaged by knocks, blows or falling from even a small height.
- Never immerse the product in water or other liquids.
- Failure to follow the above instructions may result in personal injury and damage to the product, and may void warranty and liability claims.
- If you are unsure about the use of the product, please contact your specialist personnel, your dealer or celexon directly (Web: www.celexon.co.uk, Mail: info@celexon.co.uk).

- Subject to technical changes and errors excepted.

The manufacturer accepts no responsibility for damage to property or personal injury, if the screen is used outside the recommended specifications, or in the event of improper installation.

IMPORTANT INSTALLATION AND USE INSTRUCTIONS

- The screen may only be used in wind conditions up to a maximum of force 2 (approx. 12 km/h). In stronger or gusty winds, there is a risk of the screen tipping over and causing injury.
- If strong winds arise during use, remove the projection screen from the frame and deflate the frame in a controlled manner.
- When deflating the screen, ensure that there is sufficient space around it.
- Do not operate the screen in heavy rain, thunderstorms or storms.
- Only set up the screen on level ground, free of sharp or pointed objects.
- Use all the provided guy ropes and ground anchors. Lay the guy ropes flat on the ground. Do not lay tensioning cords in walkways; trip hazards must be marked with coloured/ reflective markings.
- Only use the pegs in firm ground and check that they are secure. Sandy, very soft or stony ground does not provide sufficient hold - use suitable additional ballast material or special pegs.
- Do not use the product on raised surfaces (stages/podiums) without additional securing.
- In direct sunlight, the air in the frame may expand – reduce the pressure if necessary.
- Damage caused by excess pressure does not constitute a product defect.
- Creases or folds are normal after unpacking and usually disappear after a short time. Heat, e.g. from the sun, supports the smoothing process.
- Keep the product away from open flames, barbecues and flying sparks, fireworks, radiant heaters or patio heaters, cigarettes and other sources of embers.
- Only store the screen when it is dry to prevent mould growth in a dry, cool environment protected from UV rays. If the screen gets wet during use, allow it to dry completely before dismantling and storing it.
- The electric air pump may only be operated in accordance with the information on the nameplate.

- Only use the pump with properly installed, earthed sockets.
- Do not expose the pump to rain, splashing water or moisture and only operate it in a dry environment.
- Do not leave the pump unattended during operation.
- After several minutes of continuous operation, allow the pump to cool down to prevent overheating.
- Lay the connection cable so that there are no trip hazards.

DISCLAIMER

The information in this document is subject to change without prior notice by the manufacturer. Changes will be added to subsequent versions of this manual. The manufacturer does not guarantee or warrant the accuracy of the information in this document.

CARE INSTRUCTIONS

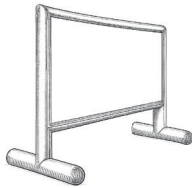
NEVER clean the screen with alcohol or other cleaning agents containing solvents. Use only a soft and clean cloth. If necessary, dirt can be removed from the surface with a mild soap solution. It is essential to avoid contact with pointed or sharp objects. These could permanently damage the projection screen fabric. Further instructions can be found in the enclosed projection screen instructions.

VISUAL INSPECTION BEFORE EACH USE

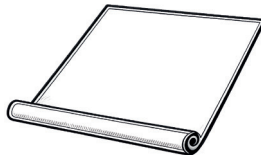
Before each use, check:

- Seams and material for tears or leaks
- Valves for tightness
- Secure anchoring of pegs
- Condition of tensioning cords and tensioning points
- Projection surface for damage

IN THE BOX



Inflatable frame



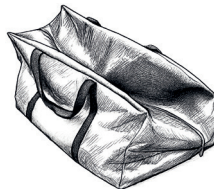
Projection screen fabric



Electric pump



Guy line kit



Bag



Manual

ASSEMBLY

STEP 1:

Spread the frame of the screen out completely on a flat, clean surface. Ensure that the front is facing upwards (the Velcro tape is facing upwards) and that one of the two valves is already closed. Only when the valve is closed can the frame fill with air correctly via the other valve when inflating.

STEP 2:

Connect the electric air pump securely to the valve on the frame and switch it on. Allow the frame to inflate until it holds its shape. Ensure that you pump in sufficient air, but avoid overinflating. The frame should be firm, but not excessively hard. Finish inflating, switch off the pump, remove the connector and then close the valve carefully so that no air can escape.

While inflating, ensure that the frame does not deform and can stand upright freely. Ensure that no objects or obstacles prevent the frame from standing upright or taking its natural shape.

STEP 3:

Before mounting the fabric, ensure that your hands are clean and do not use any sharp or pointed objects to avoid damaging the fabric surfaces.

Now take the screen fabric. Start at one of the top corners and stretch the fabric evenly over the frame. Secure it step by step to the outer Velcro frame.

Keep the fabric taut during installation and fix it completely to the frame all around. To tighten, pull only on the outer Velcro area and avoid grabbing or pulling directly on the fabric surface.

Note: The Velcro strip on the frame side is deliberately wider than the Velcro strip on the cloth. This allows you to flexibly adjust the position of the cloth and optimally adapt it to the frame.

STEP 4:

After setting up the screen, it must be secured against wind. Use the supplied guy ropes and ground anchors for this purpose. Attach the ropes to the designated attachment points on the screen and tension them evenly on all sides. Ensure that the screen is upright and that the ropes are under slight, even tension without deforming the frame. Check that the anchors are firmly secured in the ground and check the tensioning regularly. The screen must not be operated without sufficient tensioning.

DISASSEMBLY

STEP 1:

To dismantle, carefully remove the screen fabric from the frame by gently pulling it off the Velcro strip. Make sure that the fabric is not dragged across the floor and does not come into contact with dirt or sharp objects. Only fold the cloth when it is dry and make sure that there are no objects, leaves or insects between the layers. Otherwise, permanent stains or even damage may occur.

Fold the fabric only as far as necessary for storage and avoid tight, sharp creases. If possible, do not apply any pressure to the fabric during storage to avoid creasing and marks when it is next used.

STEP 2:

Now release the tension on the screen. Loosen the guy ropes one after the other and then remove the ground anchors from the ground. Then put the guy ropes and ground anchors safely aside.

STEP 3:

Now open both valves on the frame so that the air can escape quickly and without resistance. Then gently squeeze the air out of the frame by pressing it evenly from one side to the other or rolling it up carefully. Do this slowly to avoid material stress and prevent damage.

Make sure that the frame is completely dry and that there is no coarse dirt on it. Once all the air has escaped, close the valves again to prevent dirt and moisture from entering. The frame can then be folded up to save space.

INFORMATION ON EU-CONFORMITY

Manufacturer: celexon Europe GmbH
Address: Gutenbergstraße 2, 48282 Emsdetten, DE
Product name: celexon inflatable outdoor screen Professional INF

Products that are marked with the CE mark meet all requirements of the relevant EU directives. The EU declaration of conformity can be downloaded from the following address: www.celexon.de/zertifikate



The symbol indicates the separate collection of electrical and electronic devices in EU countries. Please do not throw the device into household waste. Find out about the return system applicable in your country and contact your local authority or your local waste and pollutant collection point if you have any questions about the disposal process.

INFORMATION ON UK CONFORMITY

Manufacturer: celexon Europe GmbH
Address: Gutenbergstraße 2, 48282 Emsdetten, DE
Product name: celexon inflatable outdoor screen Professional INF

Products that are marked with the UKCA mark meet all requirements of the relevant UK directives. The UK declaration of conformity can be downloaded from the following address: www.celexon.de/zertifikate



The symbol indicates the separate collection of electrical and electronic devices in EU countries. Please do not throw the device into household waste. Find out about the return system applicable in your country and contact your local authority or your local waste and pollutant collection point if you have any questions about the disposal process.